

## TUTORÍA GRATIS

SERVICIOS DE EDUCACIÓN SUPLEMENTAL BAJO EL PROGRAMA

'QUE NINGÚN NIÑO SE QUEDE ATRÁS'

AÑO ESCOLAR 2009-10

TUTORÍA GRATIS DESPUÉS DE CLASES

PARA ESTUDIANTES DEL KINDERGARTEN AL DÉCIMO (10) GRADO

LAS SOLICITUDES PARA TUTORÍA GRATIS

SON ENVIADAS A SU HOGAR EN SEPTIEMBRE

FAVOR DE LLENAR LA SOLICITUD Y DEVOLVERLA EN EL SOBRE QUE LE ESTAMOS ENVIANDO.

ANTES DEL 23 DE OCTUBRE, 2009.

LOS PADRES PUEDEN ESCOGER EL PROVEEDOR QUE MÁS LES CONVENGA.

Para asistencia, favor de ponerse en contacto con Margareite Hunt-Smith al teléfono 216-574-8050. También pueden enviarle un correo electrónico a: [margareite.hunt-smith@cmsdnet.net](mailto:margareite.hunt-smith@cmsdnet.net), o Juanita Holt, 216-574-8502, email [juanita.holt@cmsdnet.net](mailto:juanita.holt@cmsdnet.net)

La meta primordial del Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland es lograr ser un distrito escolar de primera clase en los Estados Unidos de América.

## Dr. Eugene T.W. Sanders

Primer Oficial Ejecutivo

### Junta de Educación

Denise W. Link, Presidente

Louise P. Dempsey, Vice Presidente

### Miembros

Rashidah Abdulhaqq

Robert M. Heard, Sr.

Harvey A. Hopson, Jr.

Willetta A. Milam

Natalie L. Peterson

Iris M. Rodriguez

### Miembros Ex Oficiantes

Dr. Ronald M. Berkman

Dr. Jerry Sue Thornton

No Child Left Behind  
Office of Public School Choice  
and Supplemental Educational Services  
1380 East Sixth Street—Room 600 North  
Cleveland, Ohio 44114

Juanita M. Holt  
[juanita.holt@cmsdnet.net](mailto:juanita.holt@cmsdnet.net)  
216 574-8502

Margareite Hunt-Smith  
[Margareite.hunt-smith@cmsdnet.net](mailto:Margareite.hunt-smith@cmsdnet.net)  
216 574-8050



## Que Ningún Niño Se quede Atrás

# Servicios Educativos Suplementarios



## Tutoría Gratis

### Año Escolar 2010-11

La meta primordial del Distrito Escolar Metropolitano de Cleveland es lograr ser un distrito de primera clase en los Estados Unidos de América.

## EL DISTRITO ESCOLAR METROPOLITANO DE CLEVELAND

Servicios Educativos Suplementarios Bajo la Ley  
Que Ningún Niño Se Quede Atrás

La Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás es una reforma educativa que pasó el Congreso de los Estados Unidos y que fue firmada en enero de 2002. Que Ningún Niño Se Quede Atrás aumenta dramáticamente el papel del gobierno federal en la educación de estudiantes del K-12, la cual se enfoca en el logro académico del estudiante, la calidad del maestro, y la contabilidad en los resultados.

Los Servicios Educativos Suplementarios (SES) son servicios en forma de instrucción académica adicional diseñados para aumentar el logro académico de estudiantes en escuelas que no han logrado alcanzar las metas educativas del Estado para el logro académico de los estudiantes por tres o más años.

Los Servicios Educativos Suplementarios (SES) incluyen los siguientes:

- Tutoría y servicios para después del día regular de clases.
- Servicios que se ofrecen en sectores públicos o privados aprobados por el Estado de Ohio.
- Proveedores aprobados por el Estado pueden incluir escuelas públicas, escuelas públicas Charter, agencias educativas locales, agencias que ofrecen servicios educativos y lugares de adoración tales como iglesias.
- Estudiantes que asisten a escuelas que no han logrado cumplir con los estándares impuestos por el Estado por tres o más años consecutivos, son elegibles para recibir Servicios Educativos Suplementarios.
- Todos los padres de estudiantes elegibles recibirán una carta por correo notificándole de los Servicios Educativos Suplementarios.
- Para un listado completo de proveedores aprobados por el estado de Ohio, los padres pueden visitar la página de Internet del Departamento de Educación de Ohio.
- La Ley Que Ningún Niño Se Quede Atrás no permite que estudiantes tengan acceso a la lista de Servicios Educativos Suplementarios (Tutoría Gratis) y Escuelas de Opción (Traslados) en el Internet. Sólo los padres pueden hacerlo.

## 2010-11 Escuelas Que Son Elegibles

Los estudiantes matriculados en las siguientes escuelas son elegibles para tutoría gratis

### ESCUELAS K-8

Adlai Stevenson  
*Albert B. Hart\**  
*Alexander G. Bell\**  
Almira @N. Hawthorne  
Andrew J. Rickoff  
Anton Grdina  
Artemus Ward  
*Audubon\**  
Benjamin Franklin  
Bolton  
*Brooklawn\**  
Buckeye-Woodland  
Buhner  
Captain Arthur Roth  
Carl & Louis Stokes  
Case  
Charles A. Mooney  
Charles Dickens  
Charles W. Eliot  
Clara E. Westropp  
Clark  
Daniel E. Morgan  
Denison  
East Clark  
Emile B. DeSauze  
*Empire\**  
Euclid Park\*\*  
*Forest Hill Parkway\**  
Franklin D. Roosevelt  
Fullerton  
Garfield\*\*  
George W. Carver  
Giddings  
*Gracemount\**  
H. Barbara Booker  
Hannah Gibbons  
Harvey Rice  
*Henry Longfellow\**  
Iowa-Maple  
*John D. Rockefeller\**  
*John W. Raper\**  
*Joseph Landis\**  
Joseph M. Gallagher  
Louis Agassiz  
Louisa May Alcott  
Luis Munoz Marin  
Marion C. Seltzer  
Marion-Sterling  
Mary B. Martin  
Mary M. Bethune  
McKinley

### Escuelas K-8 (continua)

Memorial  
Michael R. White  
Miles  
Miles Park  
Mound  
Nathan Hale  
Oliver H. Perry  
Orchard  
Patrick Henry  
Paul L. Dunbar  
Paul Revere  
Riverside  
*Robert Fulton\**  
Robert Jamison  
Robinson G. Jones  
Scranton  
Sunbeam  
Thomas Jefferson\*\*  
Tremont  
Union  
Wade Park  
Walton  
Warner  
Wattersson Lake  
Waverly  
Wilbur Wright  
Willow  
Willson\*\*  
Woodland Hills

### ESCUELAS SECUNDARIAS

#### grados 9 y 10

Carl F. Shuler  
Collinwood Campus  
East Tech Campus  
Garrett Morgan—New Tech Program  
Genesis  
Ginn Academy @ Margaret Spellacy  
Glenville Campus  
James F. Rhodes  
Jane Addams Business Careers  
John Adams Campus  
John F. Kennedy Campus  
John Marshall Campus  
Lincoln-West Campus  
MLK Law & Public Service  
Margaret Ireland Option Complex  
Max S. Hayes  
Thomas Jefferson\*\*  
Washington Park

\* LOS ESTUDIANTES QUE HAN SIDO TRASLADADOS DE ESCUELAS QUE HAN CERRADO, SON ELEGIBLES PARA TUTORIA GRATUITA.

\*\* LOS ESTUDIANTES QUE HAN SIDO TRASLADADOS DE ESCUELAS BAJO MEJORA ESCOLAR A LAS SIGUIENTES ESCUELAS, SON ELEGIBLES PARA TUTORIA GRATUITA: EUCLID PARK, THOMAS JEFFERSON AND WILLSON.

## PREGUNTAS PARA LOS PROVEEDORES

- ¿Cuáles son los lugares en donde se ofrecen los servicios?
- ¿Cuántos maestros y cuántos estudiantes por grupo?
- ¿Cuál es el horario?
- ¿Los participantes tienen derecho a transportación?
- ¿Cuáles son las materias que cubren?
- ¿Se sirven estudiantes con discapacidades cognoscivas? (Estudiantes de educación especial)
- ¿Se sirven estudiantes con discapacidades físicas tales como sordos?
- ¿Se ofrecen materiales y servicios bilingües? Si la contestación es Sí, ¿qué idiomas cubre?
- ¿Tienen sus tutores certificación como maestros?